

HOPITAL DE DIE : maternité et chirurgie

Nous voulons les autorisations de fonctionnement pour cinq ans avec les moyens correspondants

Le Directeur de l'Agence Régionale de Santé a rendu sa décision, le 19 juillet 2011 : Maintien de la maternité et de la chirurgie jusqu'en décembre 2012.

Si l'on considère que leur fermeture devait intervenir au 31 juillet 2011, c'est une avancée à mettre au compte des luttes de la population (manifestation du 2 avril, barrage routier du 15 juillet et les nombreuses actions passées), des 5 500 signataires de la pétition et de l'argumentation que nous avons largement développée dans la presse et les tracts.

Cela dit, rien n'est réglé sur le fond et l'incertitude continuera pour les femmes enceintes, celles et ceux qui ont besoin (ou potentiellement besoin) du service de chirurgie et, tout particulièrement, pour le personnel qui doit pouvoir travailler dans la sérénité et se projeter dans l'avenir, sans épée de Damoclès sur la tête.

D'autre part, il faut un financement spécifique qui prenne en compte la nécessité d'avoir à Die, comme ailleurs, un service public de santé qui réponde aux besoins de la population, des vacanciers et de tous ceux qui peuvent en avoir potentiellement l'utilité : travailleurs, accidentés, randonneurs, sportifs, personnes âgées fragilisées, etc.

L'exception géographique liée au temps de parcours et à l'égalité devant les soins, pour toutes et tous et sur tout le territoire, doivent prendre le pas sur la rentabilité financière.

Nederland

De directie van de regionale gezondheidszorg heeft op 19 juli 2011 dit beslist: de materniteit en de chirurgie kunnen voortgaan tot december 2012.

Voorheen was de einddatum op 31 juli 2011, de nieuwe datum is het resultaat van alle acties van de bevolking, van 5 500 handtekeningen en berichten in de kranten enz.

Maar de onzekerheid blijft, vooral voor de toekomstige moeders en een ieder die een operatie moet ondergaan, maar ook voor het personeel.

Eveneens moet er een budget zijn voor het algemeen gezondheidsbelang in Die en de welke rekening houdt met de behoeften van de bevolking, de vakantiegangers, de arbeiders, wandelaars, oudere personen en voor de sportbranche.

De geografische ligging van Die, vanaf van de grotere steden, is ook een belangrijk punt waar rekenschap mee moet worden gehouden.

English

The Director of the Regional Health Agency issued its decision, July 19, 2011: Maintenance of maternity and surgery until December 2012.

Considering that the closure was programmed July 31, 2011, this is a breakthrough to put the account of the struggles of the population (April 2 event, the road blockage on July 15 and the many past actions) of 5 500 petitioners and the argument that we have largely developed in the press and via leaflets.

That said, nothing is settled on the bottom and uncertainty will continue for pregnant women, those who need (or potentially necessary) of surgery and especially for staff **who** must work in the serenity and look to the future, without the uncertainty of their professional lives hanging over them.

On the other hand, we must have specific funding that takes into account the need to Die, as elsewhere, a public health service that meets the needs of the people, vacationers and those who may potentially the utility: workers, injured, hikers, athletes, frail elderly, etc ...

The exception related to the geographical situation of Die, travel times and equality before the care for everyone and all over, must take precedence over profitability.

